



T.C. Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı
YOLCU GEMİSİ EMNİYET BELGESİ RAPORU
PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE REPORT

KAPSAM: Uluslararası sefer yapan tüm yolcu gemileri için kullanılacaktır.

Bu belgeye teçhizat kaydı (Form P) ekli olacaktır.

This certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form P)

İşbu belge 1988 Protokolü ile değişik 1974 ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ hükümlerine göre Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına düzenlenmiştir.

Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto, under authority of Government of Republic of Turkey.

Geminin Adı Name of ship	Tanınma İşareti Distinctive number or letters	Bağlama Limanı Port of registry	Gros Tonajı Gross tonnage

Omurgasının Konulduğu Tarih (1) Date on which keel was laid	Geminin sertifikalandırıldığı deniz alanı Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)	IMO Numarası IMO Number

BU BELGE:

THIS IS TO CERTIFY:

1 Adı geçen gemi Sözleşmenin I/7 hükümleri gereğince sörrveye tabi tutulduğunu belirtir.
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/7 of the Convention.

2 Sörveyin aşağıda belirtilenleri sağladığını gösterir:
That the survey showed that:

2.1 Aşağıda belirtildiği gibi geminin Sözleşme gereklerine uygunluğunu gösterir:
The ship is complied with the requirements of the Convention as regards:

- Bünyesi, ana ve yardımcı makine, kazanlar ve diğer basınç kapları;**
the watertight subdivision arrangements and details;
- Su Geçirmez bölme tertibatı ve ayrıntıları;**
the watertight subdivision arrangements and details;
- Aşağıdaki bölme sınırları:**
the following subdivision load lines:

Saptanarak geminin ortasında her iki bordasına marka edilen bölme yükleme sınırları (Bölüm II-1 Kural 13) Subdivision loadlines assigned and marked on the ship's side amidships (Regulation II-1/13)	Fribord Freeboard	Bazen yolcu, bazen yük alınabilen yerlere yolcu alındığı zaman uygulanacak To apply when the spaces in which passengers are carried included the following alternative spaces
C 1
C 2
C 3

2.2 Bünyesel yangın önleme, yangın emniyet sistemleri ve aparatları ve yangın kontrol planları konusunda geminin sözleşmenin gereklerine uyduğunu;

the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;

(1) Omurgasının kızağa konulduğu veya geminin benzer inşa aşamasında olduğu hallerde tadilat değişiklik veya büyük çapta değişimin başladığı tarih.
(1) Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or where applicable, date on which work of a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced.

- 2.3 **Sözleşme gereğince mevcut olan can kurtarma araç gereçleri ile can filikaları, can salları ve kurtarma botları ekipmanlarının uygun olduğunu;**
the life-saving appliances and the equipment of the life boats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.4 **Geminin sözleşme uyarınca savlo atar aparatı ve can kurtarma raçlarında kullanılan radyo teçizatının mevcut olduğunu;**
the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installation used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.5 **Geminin radyo teçizatlarının Sözleşme gereklerine uygun olduğunu;**
the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.6 **Geminin sözleşme uyarınca can kurtarma araçlarında kullanılan radyo teçizatlarının çalışır halde olduğu;**
the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;
- 2.7 **Geminin seyir cihazları, kılavuz kapitanlar için gemiye inme binme imkanları ve seyir yayınlarının Sözleşmenin gereklerine uygunluğunu;**
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.8 **Yürürlükte olan Uluslararası Çatışmayı Önleme Kuralları ve Sözleşme gereklerine göre geminin fenerleri, alâmetleri, seda ve tehlike işareti verme araçlarının mevcut olduğunu;**
the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals, in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.9 **Diğer tüm hususlarda geminin Sözleşmenin ilgili gereklerine uyduğunu.**
in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention.
- 3 **Muafiyet belgesi düzenlendi / düzenlenmedi. (2)**
That an Exemption Certificate has / has not (2) been issued.

Uzak / Kısa (2) Uluslararası sefer
for an / a short (2) international voyage

Bu belge tarihine kadar geçerlidir.
This certificate is valid until

Bu belge tarihinde yapılan sörvey neticesinde düzenlenmiştir.
Completion date of survey on which this certificate is based

..... de/ da tarihinde verilmiştir.
Issued at on

DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI
..... BÖLGE MÜDÜRÜ
UNDERSECRETARIAT FOR MARITIME AFFAIRS
DIRECTOR DISTRICT OF

YOLCU GEMİSİ EMNİYET BELGESİNE AİT TEÇHİZAT KAYDI (FORM P)
RECORD OF EQUIPMENT FOR THE PASSENGER SAFETY CERTIFICATE (FORM P)

1974, ULUSLARARASI DENİZDE CAN EMNİYETİ SÖZLEŞMESİ, 1988 PROTOKOLÜ
HÜKÜMLERİNE UYGUN TEÇHİZAT KAYDI
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL
OF 1988 RELATING THERETO

1 Geminin özellikleri:
Particulars of ship

Geminin Adı Name of ship	Tanınma İşareti Distinctive number or letters	Müsaade edilen yolcu sayısı Number of passengers for which certified	Telsiz teçhizatını kullanabilecek minimum yeterlikteki kişi sayısı Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations

2 Can kurtarma araçlarının ayrıntıları:
Details of life-saving appliances

1 Can kurtarma araçlarının toplam insan kapasitesi Total number of persons for which life-saving appliances are provided		.....
		İskele Port side	Sancak Starboard side
2	Toplam can filikaları sayısı Total number of lifeboats	.....	.....
2.1	Toplam istiap kapasitesi (kişi) Total number of persons accommodated by them	.....	.....
2.2	Kısmen kapalı can filikalarının sayısı (Kural III/21 ve LSA Kod bölüm 4.5) Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, sect. 4.5)	.....	.....
2.3	Tamamen kapalı can filikalarının sayısı (Kural III/31 ve LSA Kod bölüm 4.6) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, sect. 4.6)	.....	.....
2.4	Diğer filikalar Other lifeboats		
2.4.1	Sayısı Number	.....	.....
2.4.2	Tipi Type	.....	.....

2 Can kurtarma araçlarının ayrıntıları (devamı):
Details of life-saving appliances (continued)

3	Motorlu filikaların sayısı (Yukarıda görülen filikalar toplamına dâhil) Number of motor lifeboats included in the total lifeboats shown above	.....
3.1	İşıldaklı can filikalarının sayısı Number of lifeboats fitted with searchlights	.....
4	Kurtarma botlarının sayısı + Hızlı Kurtarma Botu Number of rescue boats + Fast Rescue Boat	.....
4.1	Toplam can filikalarına dâhil edilen botların sayısı Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....
5	Cansalları Liferafts	
5.1	Onaylı denize indirme tertibatı olanlar Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1	Can sallarının sayısı Number of liferafts	.....
5.1.2	İstiap kapasitesi (kişi) Number of persons accommodated by them	.....
5.2	Onaylı denize indirme tertibatı aranmayanlar Those for which approved launching appliances are not required	
5.2.1	Can sallarının sayısı Number of liferafts	.....
5.2.2	İstiap kapasitesi (kişi) Number of persons accommodated by them	.....
6	Yüzer aparat Buoyant apparatus	
6.1	Aparat sayısı Number of apparatus (MEANS OF RESCUE)	.....
6.2	İstiap kapasitesi (kişi) Number of persons accommodated by them	.....
7	Can simidi sayısı Number of lifebuoys	.....
8	Can yeleği sayısı Number of lifejackets	.....
9	Dalma elbisesi Immersion Suit	
9.1	Toplam sayısı Total number	.....
9.2	Can yeleği gereklerine uygun elbise sayısı Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
10	Termal koruyucu elbise sayısı (1) Number of thermal protective aids (1)	.....
11	Can kurtarma araçlarında kullanılan radyo tesisatı Radio installations used in life-saving appliances	
11.1	Radar transponderlerin sayısı Number of radar transponders	.....
11.2	Alıcı verici VHF cihazı Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

(1) LSA Kod tarafından istenen 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 ve 5.1.2.2.13 paragrafları hariç.
Excluding those required by the LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.

3 Telsiz teçhizatının ayrıntıları:
Details of radio facilities

	Madde Item	Mevcut durum Actual provision
1	Ana sistemler / Primary systems	
1.1	VHF telsiz tesisatı / VHF radio installation	
1.1.1	DSC kodlayıcı / DSC Encoder	.....
1.1.2	DSC nöbet alıcı / DSC watch receiver	.....
1.1.3	Telsiz telefon / Radiotelephony	.....
1.2	MF telsiz tesisatı / MF radio installation	
1.2.1	DSC kodlayıcı / DSC Encoder	.....
1.2.2	DSC nöbet alıcı / DSC watch receiver	.....
1.2.3	Telsiz telefon / Radiotelephony	.....
1.3	MF/HF telsiz tesisatı / MF/HF radio installation	
1.3.1	DSC kodlayıcı / DSC Encoder	.....
1.3.2	DSC nöbet alıcı / DSC watch receiver	.....
1.3.3	Telsiz telefon / Radiotelephony	.....
1.3.4	Direk yazmalı telgraf / Direct-printing telegraphy	.....
1.4	INMARSAT gemi yer istasyonu / INMARSAT ship earth station	.....
2	Tali alarm imkanları / Secondary means of alerting	.....
3	Deniz güvenliği bilgilerini alma imkanları / Facilities for reception of maritime safety information	
3.1	NAVTEX alıcı / NAVTEX receiver	.....
3.2	EGC alıcı / EGC receiver	.....
3.3	HF doğrudan yazmalı telsiz telgraf alıcı / HF direct-printing radiotelegraphy receiver	.....
4	Uydu EPIRB / Satellite EPIRB	
4.1	COSPAS SARSAT	.....
4.2	INMARSAT	.....
5	VHF EPIRB	.....
6	Radar transponder / Ship's radar transponder	.....

4 Telsiz tesisatının yeterliğini temin için kullanılan metod (Kural IV/15.6 ve 15.7):
Methods used to ensure availability of radio facilities (regulations IV/15.6 ve 15.7):

4.1	Cihaz yedeklemesi / Duplication of equipment	.....
4.2	Kıyıda bakım / Shore-based maintenance	.....
4.3	Gemide bakım / At-sea maintenance capability	.....

5 **Seyir sistemleri ve teçhizatının detayları:**
Details of navigational systems and equipment:

	Madde Item	Mevcut durum Actual provision
1.1	Standart manyetik pusula* Standard magnetic compass*	.....
1.2	Yedek manyetik pusula* Spare magnetic compass*	.....
1.3	Cayro pusula* Gyro compass*	.....
1.4	Cayro pusula hedefe takipçisi* Gyro compass heading repeater*	.....
1.5	Cayro pusula kerteriz takipçisi* Gyro compass bearing repeater*	.....
1.6	Hedef veya iz kontrol sistemi* Heading or track control system *	.....
1.7	Polerus veya pusula hedefe cihazı* Polaris or compass bearing device*	.....
1.8	Hedefe ve kerteriz düzeltme araçları Means of correcting heading and bearing	.....
1.9	Hedefe alıcı cihazı (THD)* Transmitting heading device (THD)*	.....
2.1	Seyir haritaları / Elektronik harita gösterme ve bilgi sistemi (ECDIS) ** Nautical charts / Electronic chart display and information system (ECDIS) **	.....
2.2	ECDIS için yedekleme düzenlemeleri Back up arrangements for ECDIS	.....
2.3	Seyir yayınları Nautical publications	.....
2.4	Elektronik seyir yayınları için yedekleme düzenlemeleri Back up arrangements for electronic nautical publications	.....
3.1	Küresel uydu seyir sistem alıcısı / karasal telsiz seyir sistemi *' ** Receiver for a global navigation satellite system / terrestrial radio navigation system *' **	.....
3.2	9 GHZ radar* 9 GHZ radar*	.....
3.3	İkinci radar (3 Ghz / 9 Ghz) *' ** Second radar (3 Ghz / 9 Ghz ) *' **	.....
3.4	Otomatik radar plotlama cihazı (ARPA)* Automatic radar plotting aid (ARPA)*	.....
3.5	Otomatik izleme cihazı* Automatic tracking aid*	.....
3.6	İkinci Otomatik izleme cihazı* Second automatic tracking aid*	.....
3.7	Elektronik plotlama cihazı* Electronic plotting aid*	.....

* Kural V/19' da alternatif imkânların gerekleri toplanmaktadır. Diğer imkânlar olması durumunda bu özellikler ayrıca belirtilecektir.
Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

** Gerekmeyeni çiziniz.
Delete as appropriate.

5 **Seyir sistemleri ve teçhizatının detayları (devamı):**
Details of navigational systems and equipment (continued):

	Madde Item	Mevcut durum Actual provision
4.1	Otomatik tanımlama sistemi (AIS) Automatic identification system (AIS)	.....
4.2	Uzun mesafe tanımlama ve izleme sistemi (LRIT) Long-range identification and tracking system (LRIT)	.....
5	Seyir data kaydedici (VDR) Voyage data recorder (VDR)	.....
6.1	Hız ve mesafe ölçme cihazı (suya göre)* Speed and distance measuring device (through the water)*	.....
6.2	Hız ve mesafe ölçme cihazı (karaya göre pupa ve borda yönlerinde)* Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwart ship direction)*	.....
6.3	Derinlik ölçme cihazı* Echo sounding device*	.....
7.1	Dümen, pervane, piç ve operasyon mod göstergesi *' ** Rudder, propeller, pitch and operational mode indicator *' **	.....
7.2	Dönme yarıçapı göstergesi* Rate of turn indicator*	.....
8	Ses alma sistemi* Sound reception system*	.....
9	Acil dümen mevkii telefonu* Telephone to emergency steering position*	.....
10	Gündüz işaret lambası* Daylight signalling lamp*	.....
11	Radar yansıtıcı* Radar reflector*	.....
12	Uluslararası İşaret Kod Kitabı International Code of Signals	.....
13	IAMSAR Elkitabı, Bölüm III IAMSAR Manual, Volume III	.....

İşbu sertifikanın doğru olduğu onaylanır.

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

..... de/ da tarihinde verilmiştir.

Issued at on

DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI
..... **BÖLGE MÜDÜRÜ**
UNDERSECRETARIAT FOR MARITIME AFFAIRS
DIRECTOR DISTRICT OF

* **Kural V/19' da alternatif imkânların gerekleri toplanmaktadır. Diğer imkânlar olması durumunda bu özellikler ayrıca belirtilecektir.**
Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

** **Germeyeni çiziniz.**
Delete as appropriate.